

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 47 (1985)
Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

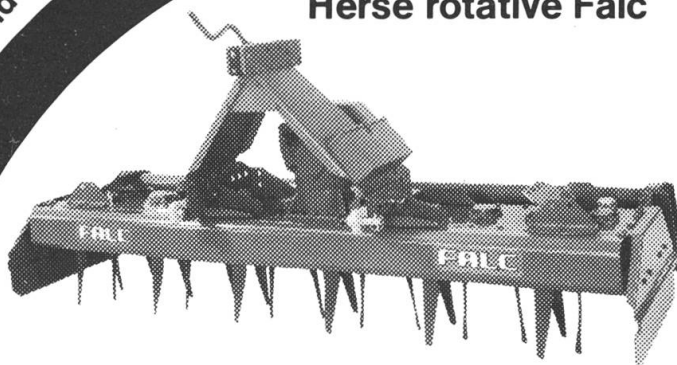
Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

OLMA, halle 6,
stand 607

APV

Herse rotative Falc



- système d'attelage pivotant, brise-motte arrière à ressort
- boîte à 4 vitesses – demande moins de puissance
- orbite des couteaux surcroupante – lit de semence très fin
- couteaux originaux avec garantie de rupture illimitée
- largeurs de travail 220 – 400 cm

herse rotatives Falc dès fr. 6350.-

APV OTT SA, 3076 Worb, Tél. 031 83 61 11

Dépôts et représentants:

A. Tenthorey, Payerne
037 61 34 33
F. Bolz, Münchenbuchsee
031 86 16 86



APV OTT – votre spécialiste pour le travail du sol

Technique Agricole

Editeur:

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA), Dir. Werner Bühler

Rédaction

Peter Brügger

Adresse:

Case postale 53, 5223 Riniken,
Tél. 056 - 41 20 22

Régie des annonces:

Annonces Hofmann SA,
Case postale 229, 8021 Zurich,
Tél. 01 - 207 73 91

Imprimerie et expédition:

Schill & Cie SA, 6002 Lucerne

Droits de reproduction réservés,
sauf autorisation écrite de la rédaction

Paraît 15 fois par an

Prix de l'abonnement:

Suisse: frs. 28.- par an
Gratuit pour les membres ASETA
Prix individuel pour l'étranger

**Le numéro 13/85 paraîtra
le 24 octobre 1985**

**Dernier jour pour les ordres
d'insertion: 7 oct. 1985**

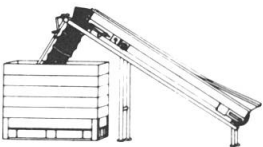
**Outils de travail dépassant
de côté ou à l'arrière**

Marquer de façon bien visible!

Technique Agricole – La revue spécialisée pour le spécialiste!

Liste des annonceurs

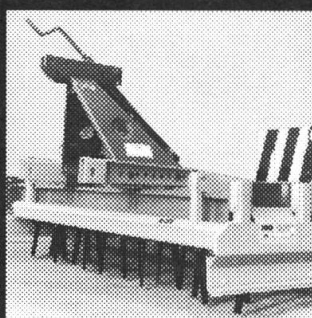
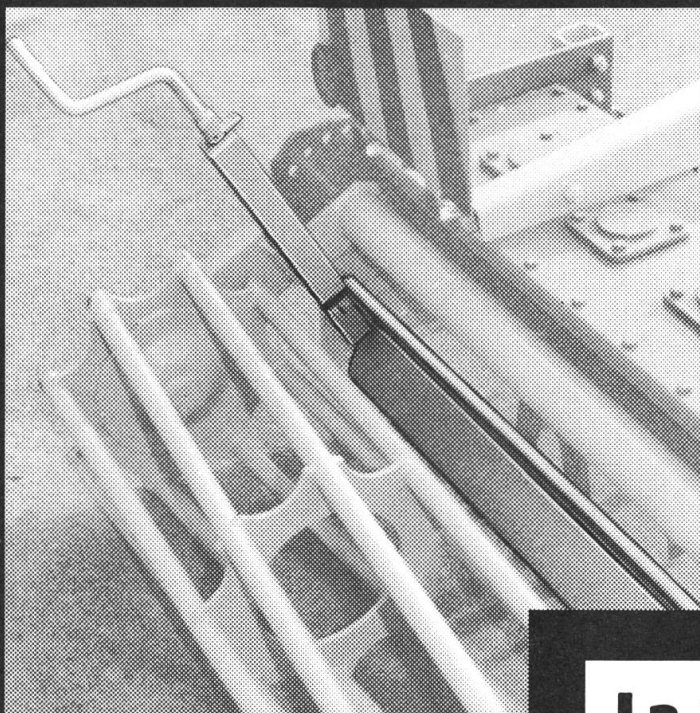
Aebi & Co. SA, Berthoud	couv. 3	DS-Technik-Handels SA, Stadel	16
Aebi Sugiez, Sugiez	25	Forrer Paul SA, Zurich	6
AGROLA, Winterthour	couv. 4	Gloor frères SA, Berthoud	4
Agro-Service SA, Zuchwil	2	Goodyear SA, Hegnau	3
Allamand SA, Morges	5	Jheto GmbH, Granges-Marmand	2
APV, Ott frères SA, Worb	22	Matra SA, Zollikofen	4
Blaser & Co. SA, Hasle-Rüegsau	couv. 2	Messer Ernest SA, Niederbipp	1
Blaser SA, Kirchberg	23	Müller Franz, Ruswil	26
Bucher & Cie. SA, Langenthal	17	Promot SA, Safenwil	4
Crefina Banque SA, St-Gall	2	Saillet & Cie., Meinier	26
		Schaad frères SA, Subingen	16
		VLG, Berne	24
		Vaudoise assurances, Lausanne	24

ensiler 
décharger 
transporter 
remplir 
distribuer 
assortir 
doser 
soulever 



*fabrique des installations de manutention et
de conditionnement
3422 Kirchberg BE, Tél. 034 45 14 44*

votre spécialiste!



La planche niveleuse réglable de la herse rotative VLG ne laisse passer aucune motte.

Pour chaque type de terrain le bon modèle:
largeur de travail de 1m à 4 m.
Attelage 3 points réglable.
La herse rotative VLG convient à votre domaine.

Importeur général:

VLG Berne, machines agricoles, 3052 Zollikofen,
Tél. 031 57 81 11

Suisse romande: FSA, 1701 Fribourg, Tél. 037 82 31 01

Suisse orientale: VOLG, 8401 Winterthur, Tél. 052 84 11 11

Service régional de vente et de réparation dans toute la Suisse.

CH 3/85



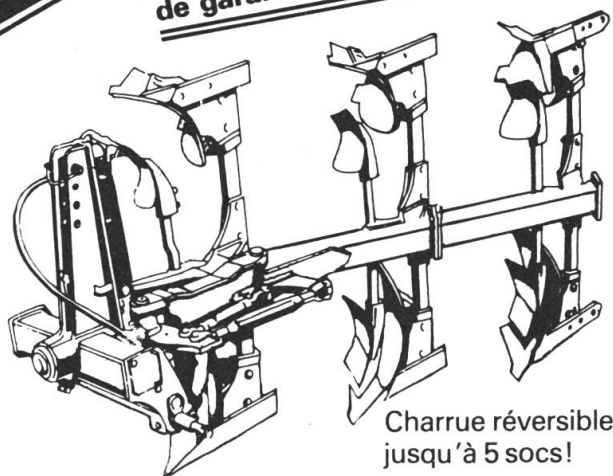
Agences dans toute la Suisse

La Vaudoise est l'assurance de
l'Association suisse pour l'équipement
technique de l'agriculture — ASETA

AEBISUGIEZ

Maintenant vous pouvez récolter avec votre charrue!

3 ans
de garantie d'usine



Charrue réversible
jusqu'à 5 socs!

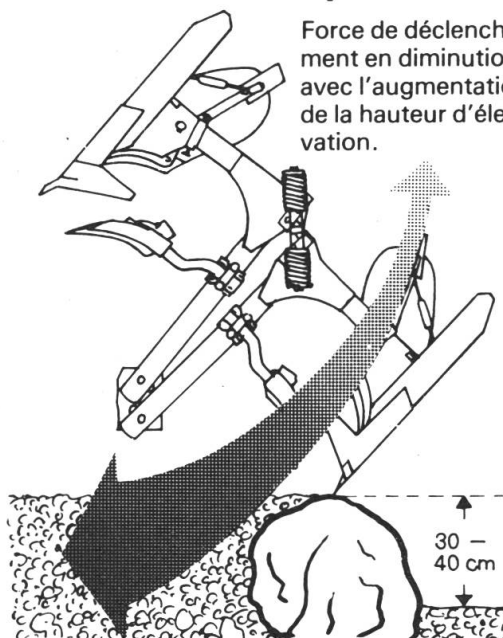
LEMKEN

Avec le CENTRE DE REGLAGE OPTIQUICK, économie de carburant et plus grande surface de rendement. Avec le centre OPTIQUICK, plus de traction latérale sur le tracteur. La seule solution pour labourer les

Suisse romande:
Paul Henriod S. à r.l.
1040 Echallens
Tél. 021 - 81 18 81

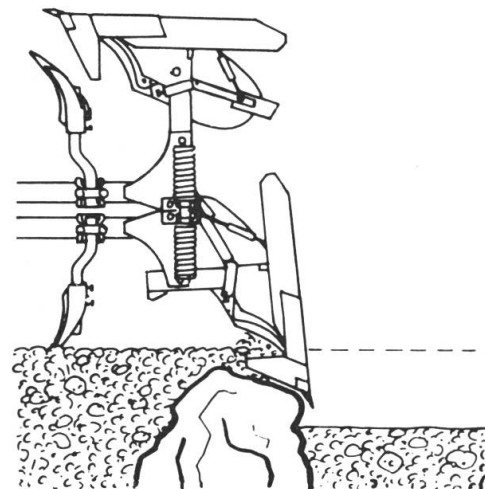
Système NON-STOP Exclusif de LEMKEN:

Force de déclenchement en diminution avec l'augmentation de la hauteur d'élévation.



terrains en pente!
Pas de talon dépassant la pointe, donc pas de freinage. La bonne charrue pour chaque sol suisse.
Espacement maximum. Charrues

Sécurité non-stop et sécurité latérale additionnelle (sécurité tandem), au cas où le soc se coïncerait sous une pierre!



NON-STOP avec force de déclenchement EN DIMINUANT.
Système à ressorts, non-hydraulique.



Suisse orientale:
8450 Andelfingen
Tél. 052 - 41 34 41
Tél. 052 - 39 24 01

AEBISUGIEZ

1786 Sugiez c/Morat
Tél. 032 83 26 27 et 037 73 11 33

Roues jumelées à rayons

**Changement de
roues:** Avec nos
pneus plus grands,
vous roulez à
30 km/h.



**Atelier mécanique, 6017 Ruswil,
tél. (041) 73 11 58. 86-7825**

Toutes grandeurs.
pour tous types de tracteurs.
Le plus grand choix
de Suisse.

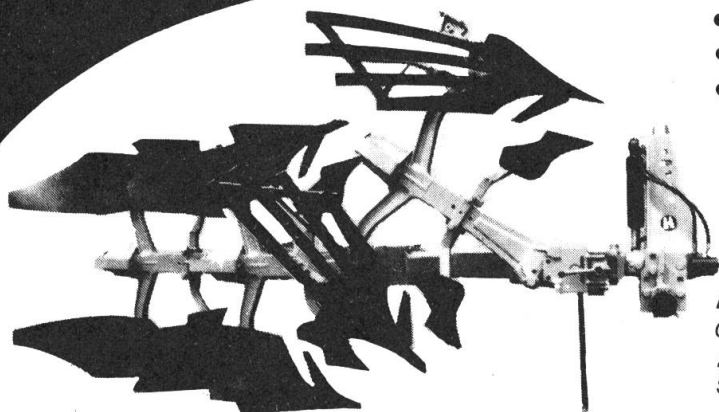
En vente chez les marchands
de machines agricoles.

*Avec **Huard** ...
jamais en retard !*



- Technologie de pointe
- Efficacité sur le terrain
- Prix étonnants

*** NOUVEAU**
Corps à lames et
rasettes à sécurité



A chaque tracteur son modèle:
de 1 à 6 socs

A chaque terre sa solution:
5 types de corps de labour

Une exclusivité **Huard** :
le labour LOSANGE

Saillat + cie

Import: MACHINES AGRICOLES 1252 MEINIER/GE ☎ 022 / 50 24 24

OLMA 85, stand 1537